Naṣīr al-Dīn-i Ṭūsī's Contribution to the Arabic-Persian Theory of Qāfiya. Venezia, Cafoscarina, 2003, 87 p. + 28 p. en persan. (Eurasistica, 71).

Justine Landau

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/2179>

DOI : 10.4000/abstractairanica.2179

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2005

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Justine Landau, « *Naṣīr al-Dīn-i Ṭūsī's Contribution to the Arabic-Persian Theory of Qāfiya*. Venezia, Cafoscarina, 2003, 87 p. + 28 p. en persan. (Eurasistica, 71). », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 26 | 2005, document 397, mis en ligne le 07 décembre 2005, consulté le 25 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/2179> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.2179>

Ce document a été généré automatiquement le 25 septembre 2020.

Tous droits réservés

Naṣīr al-Dīn-i Ṭūsī's Contribution to the Arabic-Persian Theory of Qāfiya.

Venezia, Cafoscarina, 2003, 87 p. +
28 p. en persan. (Eurasistica, 71).

Justine Landau

- 1 Pièce maîtresse des travaux sur la théorie persane de la rime (*qāfiya*), annoncés dans son article « On the theory of *qāfiya* in Naṣīr al-Dīn-i Ṭūsī and Shams-i Qays » (*Orientalia Suecana* LI-LII, 2003, pp. 479-489) et menés en collaboration avec Stefano Pellò et Muḥammad Fašāraki, Riccardo Zipoli présente ici la section du traité de poétique de Naṣīr al-Dīn Ṭūsī consacrée à la *qāfiya*. En éclaircisseur dans un domaine encore peu étudié, Riccardo Zipoli se propose d'évaluer, à des fins pratiques et pédagogiques, la fonctionnalité de l'adaptation persane du modèle arabe de la *qāfiya*, en confrontant la théorie au corpus poétique existant. L'alternative que constitue la théorie de Ṭūsī face au modèle dominant incarné par son contemporain Šams-i Qays-i Rāzī, constitue le champ privilégié de cette analyse.
- 2 Suppléant aux carences de la théorie arabe dans la description persane de la *qāfiya* persane, soit dans un contexte linguistique radicalement différent (combinaisons de *ḥurūf* quiescentes consécutives en persan, *kasra-yi iḏāfa* inconnue des arabes, formations suffixales plus développées, sensibilités acoustiques différentes...), Ṭūsī établit une nom-enclature raisonnée, remarquable par l'attention qu'il porte aux phénomènes d'ordre linguistique. Bien que les solutions de Šams-i Qays aient prévalu historiquement, la contribution de Naṣīr al-Dīn Ṭūsī se distingue par son élaboration théorique. La séparation qu'il opère entre critères formels et critères sémantiques de la rime, comme entre critères métriques et critères proprement rimiques, lui permet d'identifier le rôle de la polysémie et d'ébaucher une théorie de la syllabe. Au plan technique aussi, Ṭūsī propose une définition originale des constituants de la rime (le *rawī*, le *waṣl*...), des vices de rime (*'uyūb*) et du *radif*, dont il identifie notamment la fonction de camouflage dans le cas de rimes pauvres ou viciées.

- 3 Une copieuse introduction érudite est suivie de la traduction anglaise, abondamment annotée, des dix derniers chapitres du *Mi'yār al-aš'ār, dar 'ilm-i 'arūḍ va qavāfi* (649/1251), en deux temps : les chapitres consacrés à la théorie arabe de la rime (trad. Stefano Pellò) puis ceux consacrés à la rime persane (trad. Riccardo Zipoli), et d'une comparaison de la théorie de Ṭūsī avec celle de Šams-i Qays, auteur de la somme théorique *al-Mu'jam fi ma'āyir aš'ār al-'ajam*. Vient ensuite l'édition critique du texte persan, qui amende les éditions antérieures sur de nombreux points (Muḥammad Fašārakī, qui prépare une nouvelle édition complète du traité en Iran).
- 4 Voir les c.r. n° 374 et 376.

INDEX

Thèmes : 11.1.1. Littérature persane classique

Keywords : poésie persane, Persian poetry, poetic theory, rhyme, Persian rhyme

Mots-clés : théorie poétique, rime, rime persane

nompropre Šams-i Qays-i Rāzī, Ṭūsī, Naṣīr al-Dīn-i Ṭūsī

AUTEURS

JUSTINE LANDAU

Paris